

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	UVT
1.2. Facultatea	LIT /
1.3. Departamentul	Limbi și Literaturi Moderne
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură modernă
1.5. Ciclu de studii	licență
1.6. Programul de studii / calificarea	Limbă și literatură sârbă și croată / conform COR: Profesor în învățământul gimnazial - 232201; Consilier învățământ - 235201; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Referent difuzare carte - 243204; Lector carte - 243205; Filolog - 244401; Interpret - 244402; Referent literar - 244404; Secretar literar - 244405; Traducător - 244406; Comentator publicist - 245102; Corector - 245103; Corespondent special (țară și străinătate) - 245104; Corespondent radio - 245105; Corespondent presă - 245106; Editorialist - 245108; Lector presă / editură - 245110; Redactor - 245113; Secretar de redacție - 245118; Lector scenarii - 245508; Asistent de cercetare în filologie - 258404.

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Literatura sârbă și croată						
2.2. Titularul activităților de curs	Lect. Janja Dimitrijević						
2.3. Titularul activităților de seminar	Lect. Janja Dimitrijević						
2.4. Anul de studii	I	2.5. Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	Ob

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3. seminar/laborator	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6. seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp*					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					12
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren					12
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Examinări					2
3.7. Total ore studiu individual	36				

3.8. Total ore pe semestru	35
3.9. Număr de credite	4

4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	-

5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurarea a cursului	• Sală cu videoproector
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	• Sală cu videoproector

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C4. Analiza textelor literare în limba sârbă, în contextul tradițiilor literare din cultura de referință.</p> <p>C4.1 Precizarea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul lingvistic al limbii sârbe și descrierea lui pe fundalul evoluției culturii și civilizației țării/țărilor din acest spațiu lingvistic.</p> <p>C4.2 Explicarea poziției operelor literare lecturate în sistemul literar al limbii sârbe și raportarea lor la tradițiile literare sârbești.</p> <p>C4.3 Realizarea analizei literare detaliate a unui text sau grup de texte din literatura sârbă, în urma consultării literaturii de referință, folosind adecvat termenii de teorie literară în limba sârbă, regulile citării și parafrazei.</p>
Competențe transversale	<p>CT1 Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; Respectarea normelor de etica specifice domeniului.</p>

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Dezvoltarea interesului pentru informare, gândire critică, înțelegerea, interpretarea și adaptarea la mediul culturii sârbe prin intermediul literaturii limbii străine studiate
7.2. Obiectivele specifice	• Cunoașterea periodizării, a curentelor estetice, a elementelor biografice și abordarea analitică și sintetică

	<p>a operelor reprezentative.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Înțelegerea și aplicarea viziunii diacronice și sincronice în vederea interpretării operelor, a textului literar. • Conștientizarea valorilor comune printr-o reflecție comparativă între literatura sârbă și literatura română. • Promovarea unei bune cunoașteri a culturii sârbe și române prin intermediul literaturii. • Integrarea valorică în spațiul comunitar slav și european, prin observarea individualității, unicității, complementarității și afinităților comune.
--	--

8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
Obnavljanje: Periodizacija stare srpske književnosti.	Prelegerea, conversația euristică, explicația, dezbateră.	<p>Suport de curs:</p> <p>Dimitrije Bogdanović (1980). <i>Istorija stare srpske književnosti</i>. SKZ. Beograd.</p> <p>Jovan Deretić (2004). <i>Istorija srpske književnosti</i>. Beograd.</p> <p>Z. Bojović (1998). <i>Srpska književnost</i>. Beograd.</p> <p>Jovan Deretić (2005). <i>Kulturna istorija Srba</i>. Beograd.</p> <p>S. Stanojević (1937). <i>Istorija srpskog naroda u srednjem veku I. Izvori i historiografija. 1. O izvorima</i>. SKA. Beograd.</p>
Istorijski okviri.	Prelegerea, conversația euristică, explicația, dezbateră.	<p>Suport de curs:</p> <p>Grupa autora (1982). <i>Istorija srpskog naroda II</i>. Beograd.</p> <p>Jovan Deretić (2007). <i>Istorija srpske</i></p>

		<p>književnosti (četvrto izdanje). Beograd.</p> <p>S. Stanojević (1937). <i>Istorija srpskog naroda u srednjem veku I. Izvori i historiografija. 1. O izvorima.</i> SKA. Beograd.</p>
Počeci srpske književnosti – 13. vek.	Prelegerea, conversatia euristica, explicatia, dezbaterea.	<p>Suport de curs:</p> <p>Dimitrije Bogdanović (1980). <i>Istorija stare srpske književnosti.</i> SKZ. Beograd.</p> <p>Jovan Deretić (2004). <i>Istorija srpske književnosti.</i> Beograd.</p> <p>Z. Bojović (1998). <i>Srpska književnost.</i> Beograd.</p>
<p>Obnavljanje: Sveti Sava: Žitije Svetog Simeona.</p> <p>Osvrt na istorijske i hagiografske činjenice.</p>	Prelegerea, conversatia euristica, explicatia, dezbaterea	<p>Suport de curs:</p> <p>Sveti Sava (1989). <i>Književni rad u Srbiji.</i> Prosveta-SKZ. Beograd. Stara srpska književnost u 24 knjige. Predgovor: Dimitrije Bogdanović.</p> <p>Projekat „Rastko”. Sveti Sava. <i>Sabrana dela.</i></p>
<p>Pod uticajem Svete gore (1300-1389).</p> <p>Teodosije: Žitije Svetog Save.</p>	Prelegerea, conversatia euristica, explicatia, dezbaterea.	<p>Suport de curs:</p> <p>Teodosije (1989). <i>Književni rad u Srbiji.</i> Prosveta-SKZ. Beograd. Stara srpska književnost u 24 knjige. Predgovor: Ljiljana Juhas Georgijevska.</p>
Teodosije: Žitije Svetog Petra Koriškog.	Prelegerea, conversatia euristica, explicatia, dezbaterea.	<p>Suport de curs:</p> <p>Teodosije (1989). <i>Književni rad u Srbiji.</i> Prosveta-SKZ. Beograd. Stara srpska književnost u 24 knjige. Predgovor: Ljiljana Juhas Georgijevska.</p>

Arhiepiscop Danilo II: Danilo zbornik.	Prelegerea, conversația euristică, explicația, dezbateră.	Suport de curs: <i>Životi kraljeva i arhiepiskopa srpskih</i> (1935). Preveo dr Lazar Mirković. Predgovor napisao dr Nikola Radojčić. Beograd, SKZ. <i>Životi kraljeva i arhiepiskopa srpskih. Službe</i> (1988). Priredili Gordon Mak Danijel, Damnjan Petrović, današnja jezička verzija Lazar Mirković, Dimitrije Bogdanović, Damnjan Petrović. Beograd. Prosveta. SKZ. Stara srpska književnost u 24 knjige, knj. 6.
Arhiepiscop Danilo II: Danilo zbornik.	Prelegerea, conversația euristică, explicația, dezbateră.	Suport de curs: <i>Životi kraljeva i arhiepiskopa srpskih</i> (1935). Preveo dr Lazar Mirković. Predgovor napisao dr Nikola Radojčić. Beograd. SKZ. 1935. <i>Životi kraljeva i arhiepiskopa srpskih. Službe</i> (1988). Priredili Gordon Mak Danijel, Damnjan Petrović, današnja jezička verzija Lazar Mirković, Dimitrije Bogdanović, Damnjan Petrović. Beograd. Prosveta. SKZ. Stara srpska književnost u 24 knjige, knj. 6.
Domentijan: Žitije Svetog Save.	Prelegerea, conversația euristică, explicația, dezbateră.	Suport de curs: <i>Život svetoga Save i svetoga Simeona</i> (1938). Preveodr Lazar Mirković. Sa predgovorom dr Vladimira Ćorovića. Beograd. SKZ. <i>Dela</i> (1963). Priredio Đorđe Trifunović. Beograd. Nolit. <i>Život svetoga Save i Život svetoga Simeona</i>

		<p>(1988). Prevod Lazar Mirković, priredila Radmila Marinković. Beograd. Prosveta i SKZ. Stara srpska književnost u 24 knjige, knj. 4.</p> <p><i>Žitije svetoga Save</i> (2001). Predgovor, prevod dela i komentari Ljiljana Juhas–Georgievska, izd. na srpskoslovenskom Tomislav Jovanović. SKZ. Beograd. Kolo HSIII, knj. 614–615.</p>
Motiv svetlosti u Domentijanovom „Žitiju Svetog Save“.	Prelegerea, conversația euristică, explicația, dezbateră.	<p>Suport de curs:</p> <p><i>Život svetoga Save i svetoga Simeona</i> (1938). Preveo dr Lazar Mirković. Sa predgovorom dr Vladimira Ćorovića. Beograd. SKZ.</p> <p><i>Dela</i> (1963). Priredio Đorđe Trifunović. Beograd. Nolit.</p> <p><i>Život svetoga Save i Život svetoga Simeona</i> (1988). Prevod Lazar Mirković, priredila Radmila Marinković. Beograd. Prosveta i SKZ. Stara srpska književnost u 24 knjige, knj. 4.</p> <p><i>Žitije svetoga Save</i> (2001). Predgovor, prevod dela i komentari Ljiljana Juhas–Georgievska, izd. na srpskoslovenskom Tomislav Jovanović. SKZ. Beograd. Kolo HSIII, knj. 614–615.</p>
Motiv Istoka i Zapada u Domentijanovom „Žitiju Svetog Save“.	Prelegerea, conversația euristică, explicația, dezbateră.	<p>Suport de curs:</p> <p><i>Život svetoga Save i svetoga Simeona</i> (1938). Preveo dr Lazar Mirković. Sa predgovorom dr Vladimira Ćorovića. Beograd. SKZ.</p> <p><i>Dela</i> (1963). Priredio Đorđe Trifunović. Beograd. Nolit.</p> <p><i>Život svetoga Save i Život svetoga Simeona</i> (1988). Prevod Lazar Mirković, priredila</p>

		<p>Radmila Marinković. Beograd. Prosveta i SKZ. Stara srpska književnost u 24 knjige, knj. 4.</p> <p><i>Žitije svetoga Save</i> (2001). Predgovor, prevod dela i komentari Ljiljana Juhas–Georgievska, izd. na srpskoslovenskom Tomislav Jovanović. SKZ. Beograd. Kolo HSIII, knj. 614–615.</p>
Pod uticajem Kosovske bitke (1389-1427).	Prelegerea, conversația euristică, explicația, dezbateră.	<p>Suport de curs:</p> <p>Dimitrije Bogdanović (1980): <i>Istorija stare srpske književnosti</i>. Beograd. SKZ.</p> <p>Grupa autora (1982). <i>Istorija srpskog naroda II</i>. Beograd.</p> <p>Jovan Deretić (2007). <i>Istorija srpske književnosti (četvrto izdanje)</i>. Beograd.</p>
Despot Stefan Lazarević: Slovo ljubve.	Vizionarea, conversația, dezbateră.	<p>Suport de curs:</p> <p>Grupa autora (1982). <i>Istorija srpskog naroda II</i>. Beograd.</p> <p>Jovan Deretić (2007). <i>Istorija srpske književnosti (četvrto izdanje)</i>. Beograd.</p>
Grigorije Camblak: <i>Žitije Stefana Dečanskog. Služba Stefanu Dečanskom.</i>	Prelegerea, conversația euristică, explicația, dezbateră.	<p>Suport de curs:</p> <p>Grigorije Camblak (1989). <i>Književni rad u Srbiji</i>. Prosveta-SKZ. Beograd. Stara srpska književnost u 24 knjige, knj. 12.</p> <p>Đorđe Trifunović (1972). <i>Stara književnost</i>. Nolit. Beograd.</p> <p>Đorđe Trifunović (1976). <i>Kratak pregled jugoslovenskih književnosti srednjeg veka</i>. Filološki fakultet. Beograd.</p>

8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
<p>Obnavljanje: Žanrovski oblici u srednjovekovnoj književnosti.</p> <p>Istorija i hagiografija.</p>	<p>Explicația, dezbaterea, argumentarea, comentariul dirijat și comentariul liber.</p>	<p>Suport de curs:</p> <p>Grupa autora (1982). <i>Istorija srpskog naroda II</i>. Beograd.</p> <p>Jovan Deretić (2005). <i>Kulturna istorija Srba</i>. Beograd.</p> <p>Jovan Deretić (2007). <i>Istorija srpske književnosti</i> (četvrto izdanje). Beograd.</p> <p>Dimitrije Bogdanović (1980). <i>Istorija stare srpske književnosti</i>. SKZ. Beograd.</p> <p>Z. Bojović (1998). <i>Srpska književnost</i>. Beograd.</p> <p>S. Stanojević (1937). <i>Istorija srpskog naroda u srednjem veku I. Izvori i istoriografija. 1. O izvorima</i>. SKA. Beograd.</p>
<p>Tumačenje Simeonovih životnih poruka iz Savinog „Žitija Svetog Simeona”.</p>	<p>Explicația, dezbaterea, argumentarea, comentariul dirijat și comentariul liber.</p>	<p>Suport de curs:</p> <p>Sveti Sava (1989). <i>Književni rad u Srbiji</i>. Prosveta-SKZ. Beograd.</p> <p><i>Stara srpska književnost u 24 knjige</i>. Predgovor: Dimitrije Bogdanović. Beograd.</p> <p>Projekat „Rastko”. Sveti Sava. <i>Sabrana dela</i>.</p>

Teodosije: Žitije Svetog Save.	Explicația, dezbateră, argumentarea, comentariul dirijat și comentariul liber.	Suport de curs: Teodosije (1989). <i>Književni rad u Srbiji</i> . Prosveta-SKZ. Beograd. <i>Stara srpska književnost u 24 knjige</i> . Predgovor: Ljiljana Juhas Georgijevska. Beograd.
Teodosije: Žitije Svetog Petra Koriškog.	Explicația, dezbateră, argumentarea, comentariul dirijat și comentariul liber.	Suport de curs: Teodosije (1989). <i>Književni rad u Srbiji</i> . Prosveta-SKZ. Beograd. <i>Stara srpska književnost u 24 knjige</i> . Predgovor: Ljiljana Juhas Georgijevska. Beograd.
Domentijan: Žitije Svetog Save – razumevanje dela.	Explicația, dezbateră, argumentarea, comentariul dirijat și comentariul liber.	Suport de curs: <i>Život svetoga Save i svetoga Simeona</i> (1938). Preveo dr Lazar Mirković. Sa predgovorom dr Vladimira Ćorovića. Beograd. SKZ. <i>Dela</i> (1963). Priredio Đorđe Trifunović. Beograd. Nolit. <i>Život svetoga Save i Život svetoga Simeona</i> (1988). Prevod Lazar Mirković, priredila Radmila Marinković. Beograd. Prosveta i SKZ. Stara srpska književnost u 24 knjige, knj. 4. <i>Žitije svetoga Save</i> (2001). Predgovor, prevod dela i komentari Ljiljana Juhas–Georgievska, izd. na srpskoslovenskom Tomislav Jovanović. SKZ. Beograd. Kolo HSIIL, knj. 614–615.

Despot Stefan Lazarević: Slovo ljubve.	Explicația, dezbaterea, argumentarea, comentariul dirijat și comentariul liber.	Suport de curs: Dimitrije Bogdanović (1980). <i>Istorija stare srpske književnosti</i> . Beograd. SKZ. Grupa autora (1982). <i>Istorija srpskog naroda II</i> , Beograd. Jovan Deretić (2007). <i>Istorija srpske književnosti (četvrto izdanje)</i> . Beograd.
Grigorije Camblak: Žitije Stefana Dečanskog.	Explicația, dezbaterea, argumentarea, comentariul dirijat și comentariul liber.	Suport de curs: Grigorije Camblak (1989). <i>Književni rad u Srbiji</i> . Prosveta-SKZ. Beograd. Stara srpska književnost u 24 knjige, knj.12. Đorđe Trifunović (1972). <i>Stara književnost</i> . Nolit. Beograd. Đorđe Trifunović (1976). <i>Kratak pregled jugoslovenskih književnosti srednjeg veka</i> . Filološki fakultet. Beograd.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Pentru finalizarea studiului, studentul trebuie să pregătească un referat pe o temă dată. Pentru a putea face acestei sarcini, studentul are nevoie de competențele formate în cadrul cursului care au ca scop facilitare procesului de cercetare. Competențele dobândite prin parcurgerea cursului îi vor fi utile și în cadrul profesiilor pentru care se pregătește.

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	• Studentul cunoaște și	Examen- test	4 puncte

	<p>folosește corect noțiunile și conceptele studiate.</p> <ul style="list-style-type: none"> Studentul a parcurs bibliografia recomandată la curs și seminar. Studentul are un limbaj complex, prin care dovedește o bună capacitate de exprimare și abilitatea de a discuta un text, folosind concepte adecvate din critica literară. 	sumativ (cunoștințe despre curentele literare, scriitori și operele literare studiate; analiză literară)	
	Relevanță		2 puncte
	Acuratețe		1 punct
10.5. Seminar/laborator	<ul style="list-style-type: none"> Realizarea sarcinilor de lucru și participarea activă 	<p>Evaluare pe participare, grad de implicare</p> <p>Prezența și activitatea fiecărui student (individuală, în perechi sau în grup) va fi monitorizată de titularul de curs/seminar.</p> <p>Pentru prezența minimă prevăzută de regulament și activitate adecvată se va acorda un punct. Pentru prezență peste 90% și activitate foarte bună se vor acorda 2 puncte.</p>	2 puncte
10.6. Standard minim de performanță:			
<ul style="list-style-type: none"> C6 Realizarea analizei unui text literar de complexitate medie în limba sârbă, utilizând concepte și termeni de bază din teoria literară și sintetizând literatura de referință 			

- CT1 Aplicarea principiilor, normelor și valorilor eticii profesionale a filologului, în cadrul unui proiect pe o temă de specialitate.
- Cunoașterea conceptelor fundamentale predate la curs și prezentate în bibliografia minimală de specialitate
- Inteligibilitate și stil adecvat
- În cazul nerespectării prevederilor regulamentare se va face dovada refacerii activităților aferente pentru a putea susține examenul
- Nu există condiții speciale pentru prezentarea la sesiunea de restanță sau la mărirea de notă

Data completării
30. 01. 2018

Semnătura titularului de curs

Janja Dincă

Semnătura titularului de seminar

Janja Dincă

Semnătura directorului de departament
Conf. dr. Codruța Goșa

CG